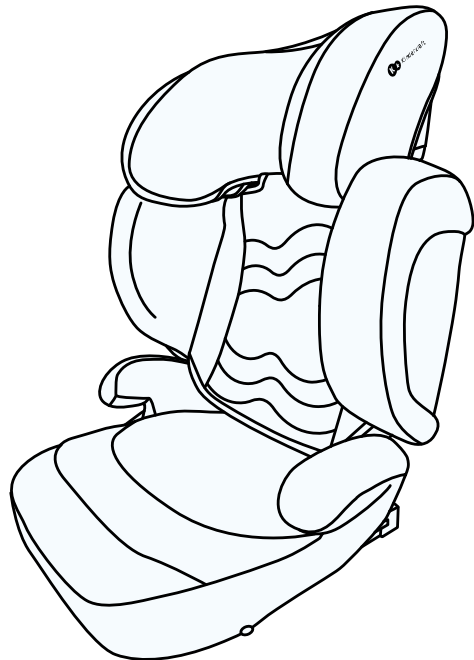




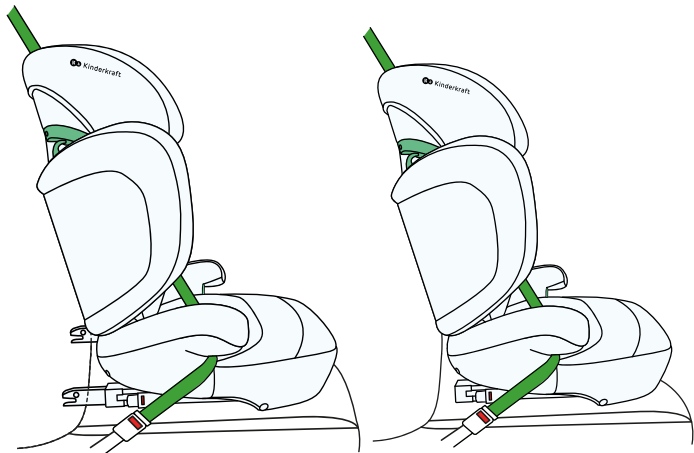
XPAND 2 i-Size

USER GUIDE



MODEL: XPAND 2 i-Size ECE R129.03 v.2.0

FIGYELEM! A termékgrafikának szemléltető funkciója van!



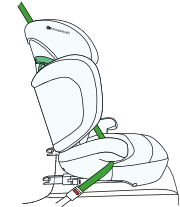
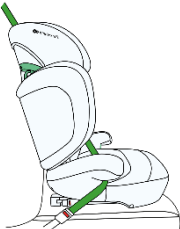
1.0 Alkalmazása

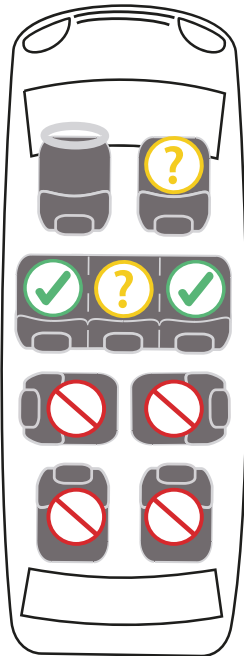
Az autósülést az ENSZ/EGB 129. számú, a gyermekbiztonsági rendszerek jóváhagyására vonatkozó előírása (UN/ECE R129/03) követelményeinek megfelelően tervezték, tesztelték és engedélyezték.

Az XPAND FIX 2 i-Size autósülés 100-150 cm közötti (kb. 12 éves korig) gyermekek szállítására szolgál.

A gyermeket felnőtt 3 pontos biztonsági övvel és kiegészítő rögzítővel (ISOFIX rögzítési rendszer) vagy felnőtt 3 pontos biztonsági övvel be kell kötni.

A megfelelő telepítéshez értelmezze a következő oldalon található táblázatot.

Gyermek magassága	A gyereklés iránya	A gyereklés rögzítése
100 cm–150 cm		ISOFIX + 3-pontos biztonsági övek
		3 pontos biztonsági öv



2.0 Biztonsági utasítások

Kérjük, szánjon néhány percet a használati útmutató elolvasására, hogy biztosítsa gyermeke megfelelő biztonságát.



- Az ülést **NEM SZABAD** hátrafelé vagy oldalra néző autósülésre szerelni.



- Gyermekülést **NEM SZABAD** aktív első légzsákkal rendelkező ülésekre helyezni.
- Az ülés csak akkor szerelhető be a középső ülésre, ha az ülés rendelkezik 3 pontos biztonsági övvel



- Javasoljuk, hogy az autósülést csak az autó hátsó üléseire szerelje fel.

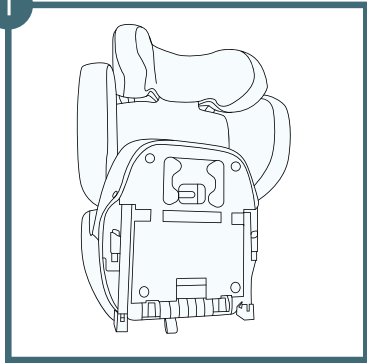
Az autósülés gyermeküléssel való használatára vonatkozó útmutatás a jármű kézikönyvében található.

- Győződjön meg arról, hogy a gyermekét rögzítő hevederek illeszkednek a gyermek testéhez, és nem csavarodnak el. Emiatt ne tegyen vastag ruházatot a gyermek öve alá.
- A biztonsági öv övének a lehető legalacsonyabban kell futnia gyermeke medencéjén, hogy baleset esetén optimális hatást biztosítson.
- Az ülést ki kell cserélni, ha közúti balesetben heves igénybevételnek volt kitéve.
- Az autósülés semmilyen módon nem módosítható az illetékes jóváhagyó hatóság jóváhagyása nélkül. Ha az ülést nem a gyártó által megadott utasításoknak megfelelően szerelik be, az élet- és egészségkárosodáshoz vezethet.
- Védje az autós gyermekülést a közvetlen napfénytől, ellenkező esetben a fűtött részek megégethetik gyermekét. Védje gyermekét és az autósülést a napsugaraktól.

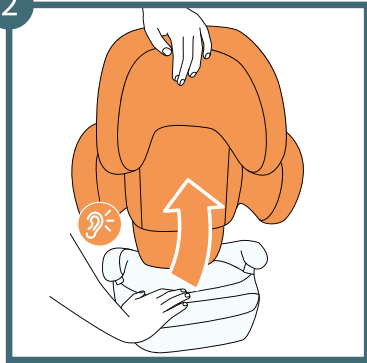
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket a gyermekülésben.
- Gondoskodjon a csomagok és egyéb tárgyak megfelelő rögzítéséről, különösen a hátsó ablak alatti polcon, mivel ütközés esetén sérülést okozhatnak.
- Az ülést nem szabad a huzat nélkül használni.
- Ne használjon a gyártó által javasoltaktól eltérő póthuzatot, mivel az az ülés biztonsági rendszerének szerves részét képezi.
- Ne használjon az utasításban leírt és az ülésen megjelölt rögzítési pontokon kívül más rögzítési pontokat.
- A gyermekülés minden kemény és műanyag alkatrészét úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy normál használati körülmények között ne tudjon beszorulni a csúszóülés vagy a jármű ajtaja által.
- Rendszeresen ellenőrizze az ülés állapotát, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a varrásokra és a beállító részekre. Győződjön meg arról, hogy minden mechanikus alkatrész teljesen működőképes. Soha ne kenje vagy olajozza a gyermekülés alkatrészeit.

- Ne használja az ülést, ha az alkatrészek sérültek vagy meglazultak.
 - Vészhelyzet esetén fontos, hogy a biztonsági övet gyorsan kioldja. Ez azt jelenti, hogy a biztonsági öv kioldógombja nincs teljesen rögzítve, ügyeljen arra, hogy gyermeke ne játsszon a biztonsági övvel.
 - Mutasson jó példát gyermekének, és mindig kösse be magát. A biztonsági övet nem viselő felnőtt is veszélyt jelenthet a gyermekre.
 - Minden autótút előtt győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően be van-e rögzítve.
 - Az ülést akkor is rögzíteni kell, amikor nincs használatban. A rögzítetlen gyermekülés akár vészfékezéskor is sérüléseket okozhat az utasoknak.
- Egyes érzékeny anyagokból készült járműülések esetében az autósülés használata nyomokat hagyhat és/vagy elszíneződést okozhat. Ennek megelőzésére az autóülés alá takarót, törölközőt vagy hasonló terméket helyezhet.

1



2

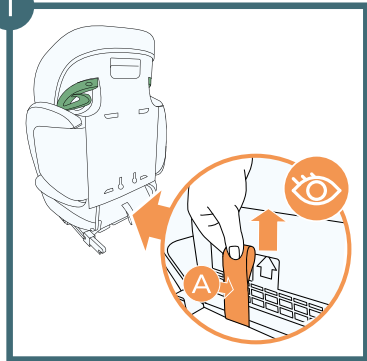


3.0 A gyermekülés háttámlájának lehajtása és kinyitása

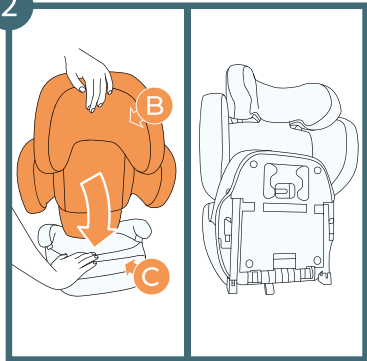
Az ülés kinyitása:

1. Miközben a kezét az ülésen tartja, húzza kifelé az üléstámlát
2. Egy kattanást fog hallani, amely azt jelzi, hogy a háttámla a helyére került.

1



2

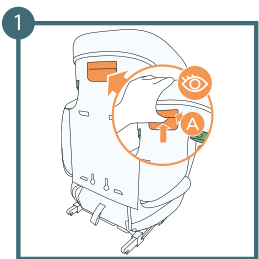


- A:** Háttámlalehajtó pánt
- B:** A gyerekülés háttámlája
- C:** Háttámla

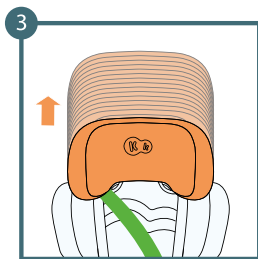
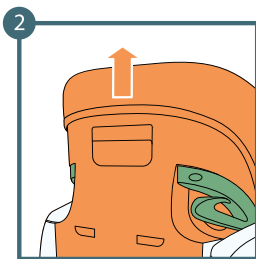
Ülés lehajtása:

1. Húzza fel a háttámlalehajtó pántot az ülés hátulján.
2. Hajtsa le a háttámlát az ülés felé, amennyire csak lehetséges, vízszintes helyzetbe.

Figyelem! Az ülés lehajtása csak akkor lehetséges, ha a fejtámla legalább a tizenegyedik pozícióba van állítva, és az oldalsó védőelemek nincsenek kihajtva.



A: Fejtámlaállító kar



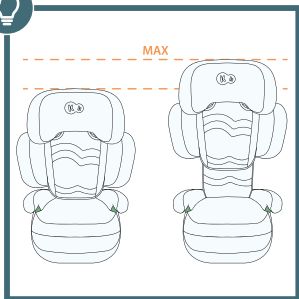
4.0 A gyermek biztonsága

4.1 A fejtámla magassága

1. Fogja meg a fejtámla-beállító kart, amely a fejtámla hátulján található, és finoman húzza felfelé.
2. Állítsa a fejtámlát a 15 elérhető pozíció valamelyikébe, és engedje el a beállító kart.



FONTOS! Győződjön meg arról, hogy az ülés fejtámlája a helyén van rögzítve.



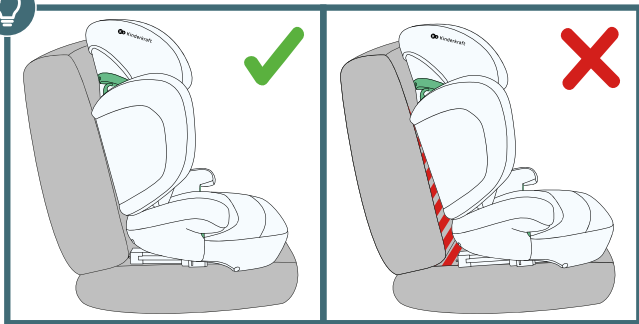
4.2 A fejtámla helyes beállítása



A fejtámlának kissé a gyermek válla fölött kell elhelyezkednie: úgy, hogy a vállpánt a gyermek válla és nyaka között (a kulcscsont közepén keresztül) haladjon át. Az öv nem nyomhatja a gyermek nyakát, és nem csúszhat le a válláról.



A fejtámla állításakor az ülés háttámlája és az oldalak kitágulnak a gyermek magasságának megfelelően.

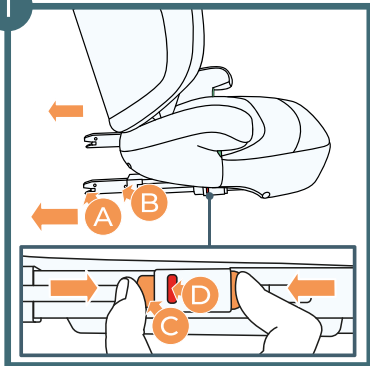


4.3 A háttámla beállítása

Az ülés háttámlája mozgatható, ennek köszönhetően precízen állítható a járműülés síkjához.

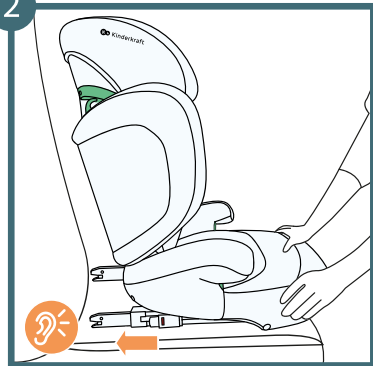
Döntse hátra a háttámlát, amíg az a jármű üléséhez nem illeszkedik.

1



- A:** ISOFIX-csatlakozók
B: ISOFIX-karok
C: ISOFIX kioldó gombok
D: ISOFIX jelölők

2

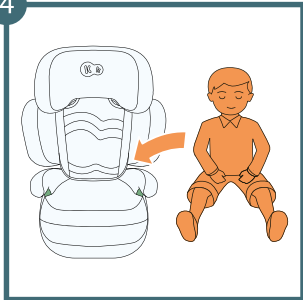


5.0 Beszerelés a járműbe

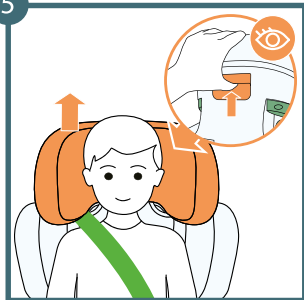
5.1 Az ülés beszerelése menetirányban, 100 és 150 cm közötti gyermekek számára az ISOFIX rendszerrel és a jármű biztonsági övével történik.

1. Nyomja meg az ISOFIX karok kioldó gombjait, és húzza ki őket, amennyire csak lehetséges.
2. Két kézzel fogja meg a gyermekülést, helyezze be mindkét bilincset az autósülés rögzítési pontjaiba. Ha kattánást hall mindegyik ISOFIX rögzítőből, nyomja az ülés párnát a háttámlához, és fejtessen ki határozott, egyenletes nyomást mindkét oldalon.

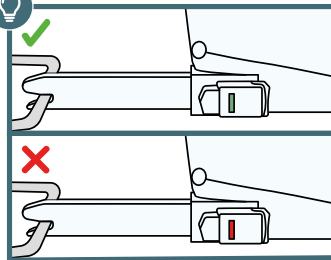
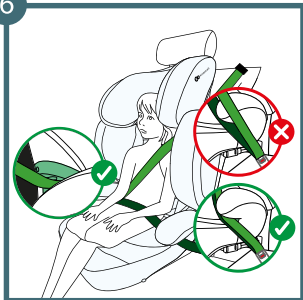
4



5



6



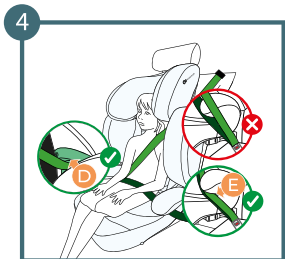
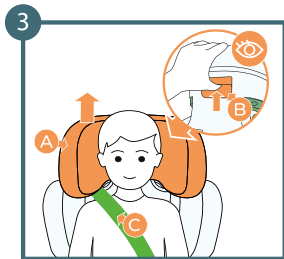
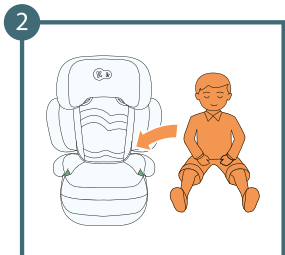
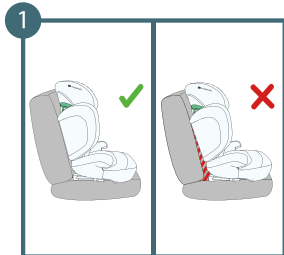
4. Helyezze a gyermeket a gyerekülésbe

5. Állítsa be a fejtámlát gyermeke magasságához a beállító kar segítségével

6. Vezesse át a jármű biztonsági övét az ülés vállvezetőjén és derékvezetőjén, majd csatolja be. Jellegzetes kattánást kellene hallania.



FIGYELEM! Az ISOFIX csatlakozók csak akkor vannak megfelelően rögzítve, ha mindkét gombjelzés teljesen zöld.

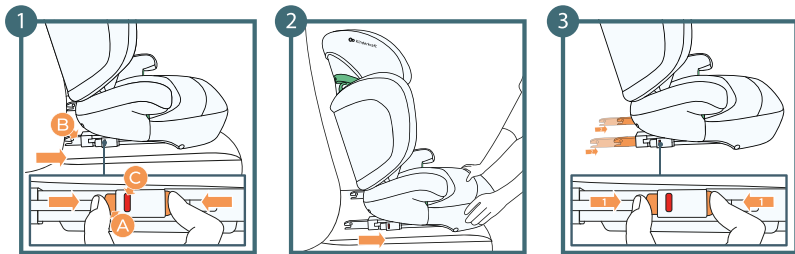


- A:** Fejtámla
- B:** Fejtámlaállító kar
- C:** Biztonsági öv
- D:** Vállövezető
- E:** Derékövezető

5.2 Az ülés beszerelése menetirányban, 100 és 150 cm közötti gyermekek számára a jármű 3 pontos biztonsági övével történik.

1. Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés háttámlája a jármű ülésének háttámlájához simul.
2. Helyezze a gyermeket a gyerekülésbe
3. Állítsa be a fejtámlát gyermeke magasságához a beállító kar segítségével
4. Vezesse át a jármű biztonsági övét az ülés vállvezetőjén és derékvezetőjén, majd csatolja be. Jellegzetes kattánást kellene hallania.

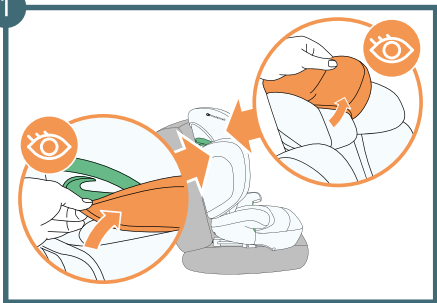
6.0 Az ülés eltávolítása (ISOFIX rögzítési rendszer)



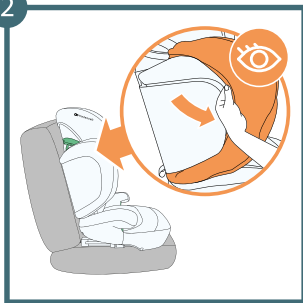
- A:** ISOFIX kioldó gomb
B: ISOFIX-vállcsatlakozó
C: ISOFIX jelölők

1. Nyomja meg egyszerre az ISOFIX csatlakozó mindkét karján az ISOFIX kioldógombokat.
2. Amikor a rögzítők kioldódnak, és a jelölők színe pirosra vált, húzza ki az ülést az ISOFIX vezetőkből.
3. Csúsztassa vissza az ISOFIX karokat az ülés alá.

1



2

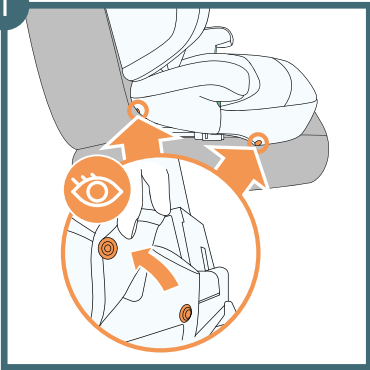


6.1 A huzat leszedése

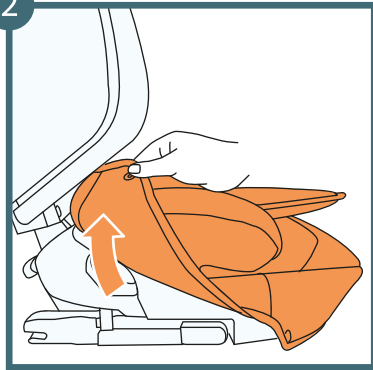
A huzat eltávolítása a fejtámláról és háttámláról:

1. Fogja meg a huzat felső részét a fejtámla magasságállító gombja mögött, és finoman csúsztassa le a szövetet a fejtámla tetejéről.
2. Oldalról kiindulva csúsztassa le az anyagot az ülés és a háttámla oldalairól

1



2



A huzat eltávolítása az ülésről:

1. Távolítsa el a huzatot az ülés hátuljáról, a szélein található rögzítőelemek kioldásával.
2. Húzza le a huzatot az ülésről

6.2 A huzat felhelyezése

A huzat visszahelyezéséhez kövesse a fenti műveletsort ellenkező sorrendben. Igazítsa a huzatot az ülés rögzítési pontjaihoz. Először helyezze fel a huzatot az ülés vázára, s csak ezután a fejtámlára.

7.0 Tisztítás

FIGYELEM! Az ülést nem szabad huzat nélkül használni.

- A huzat levehető és enyhe mosóporral mosható finom programon (30°C).
- Kérjük, kövesse a huzat címkéjén található mosási utasításokat. 30°C feletti mosáskor a színek kifakulhatnak.
- A huzatot nem szabad centrifugálni vagy szárítógépben szárítani (ez az anyagrétegek szétválásához vezethet).
- A huzatot ne tegye ki hosszú ideig a napfénynek.
- A műanyag részek szappannal és vízzel tisztíthatók.
- Ne használjon agresszív tisztítószeret (például oldószereket).
- A heveder langyos szappanos vízben tisztítható.

Vigyázat! Soha ne távolítsa el a fémkapcsokat a hevederekről.

A jótállási feltételek teljes szövege elérhető a WWW.KINDERKRAFT.COM oldalon érhető el



(AR) بضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجربى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdržným výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejlvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Onnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kundens intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT /
GYARTÓ / FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCTENT / FABRICANTE / PRODUCĂTOR /
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA / TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland**